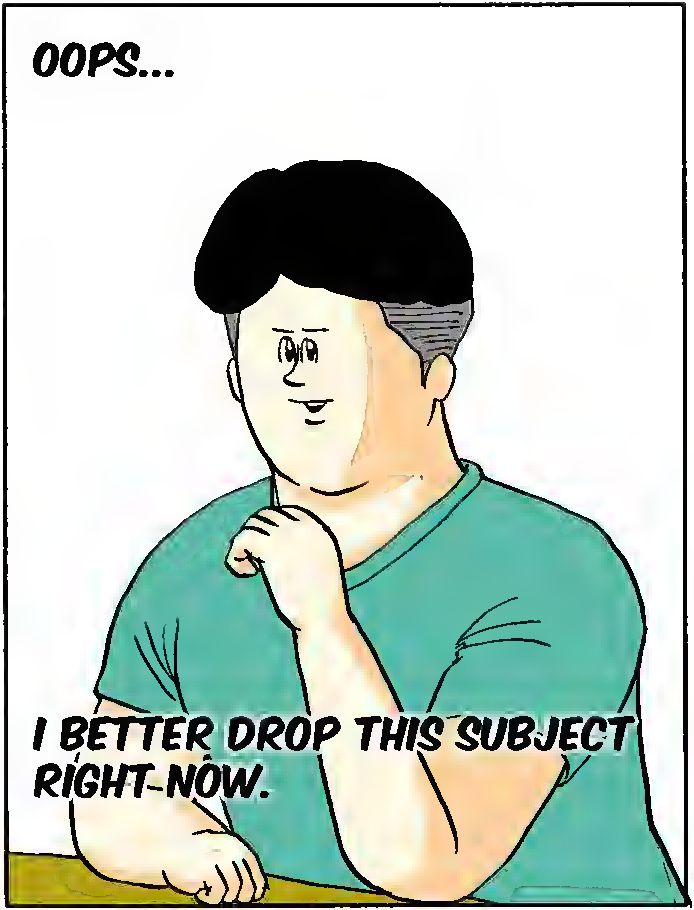
SCHEDULE

HUH? THEN...
THAT LEAVES US WITH NO TIME TO GO PLAY DARTS AND STUFF, DOESN'T IT?

WATER

SORRY...
WE ONLY HAVE SOFT-FILTERED WATER, IS THAT OK WITH YOU?

OH OOPS


OOPS...
I BETTER DROP THIS SUBJECT RIGHT NOW.

AS IF TO

OH...
I SHOULDN'T TALK ABOUT THIS?
TALKING ABOUT THIS...
I GUESS WOULD BE WRONG.

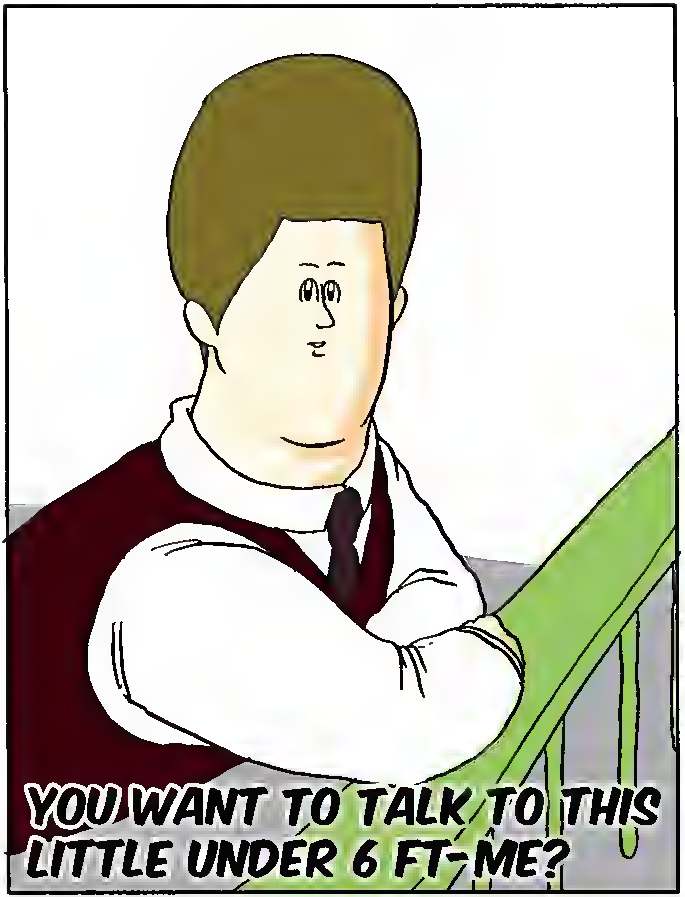
ROLLED UP MY SLEEVES

MY SLEEVES ARE ROLLED UP.

THIS?

MY SLEEVES?
YEAH, I ROLLED THEM UP.

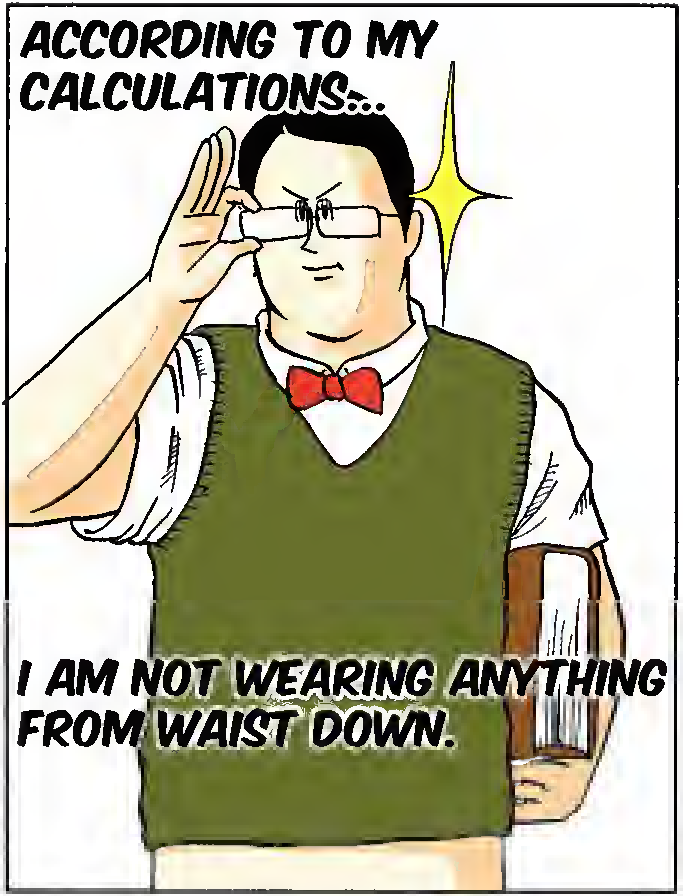
THE IDEAL HEIGHT


YOU WANT TO TALK TO THIS LITTLE UNDER 6 FT-ME?

SHOE STORE

I AM A LITTLE UNDER 6 FT.
DO YOU HAVE MY SIZE?

CALCULATION


ACCORDING TO MY CALCULATIONS...
I AM NOT WEARING ANYTHING FROM WAIST DOWN.

MISCALCULATION

I PROMISE NOT TO DO THIS EVER AGAIN.

CRUSTY

OH, HOW EMBARRASSING!
THE FOIE GRAS I HAD FOR BREAKFAST IS CAKED ON TO MY ELBOW. (TEE-HEE)

SHOPPING

WHAT?
YOU HAD ASKED FOR DINNER ROLLS?
YOU DIDN'T WANT A ROLLS ROYCE?

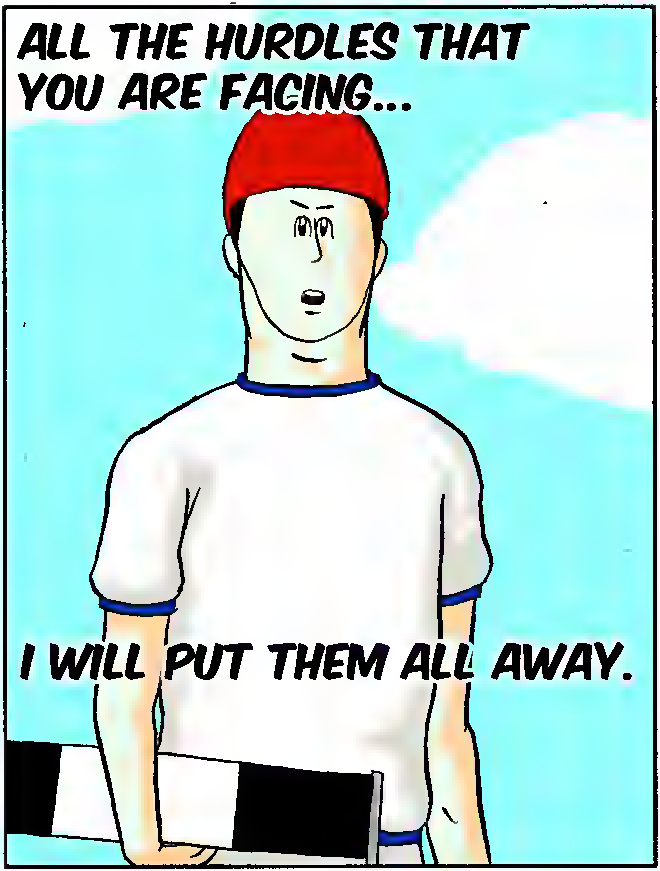
WHAT ARE YOU DOING HERE AT THIS HOUR?

HAAAAA!
I QUIT MY JOB TO JOIN
'CAUSE YOU GUYS WEREN'T
PULLING YOUR OWN!

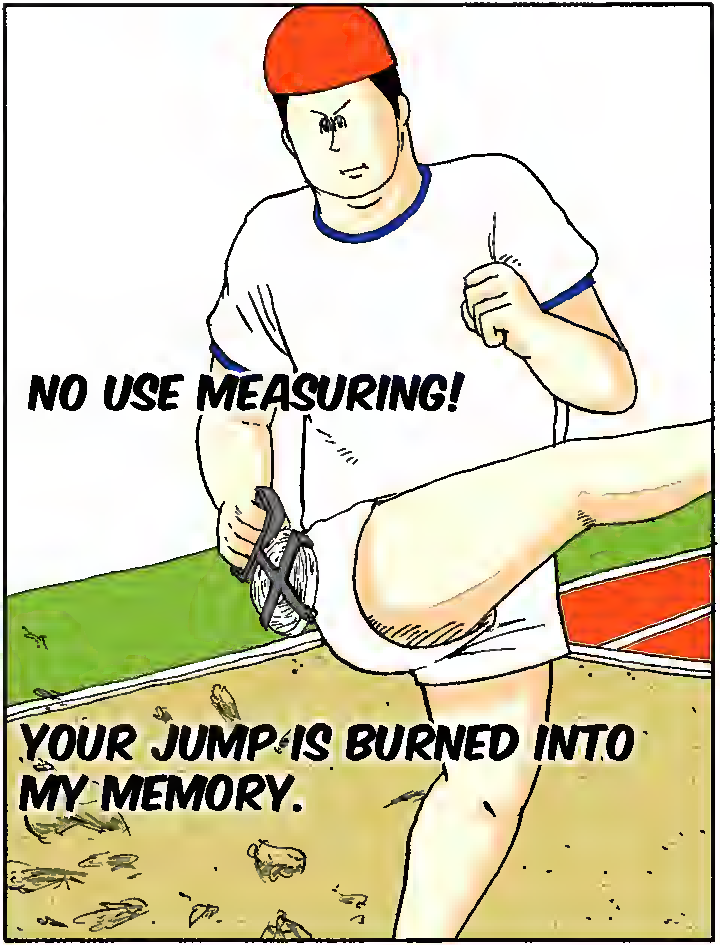
BEFORE I GO

LOOKS LIKE YOU GUYS ARE GONNA BE ALRIGHT WITHOUT ME...
ONE LAST THING BEFORE I GO. I'M... GLAD TO HAVE... FOUGHT TOGETHER WITH YOU.

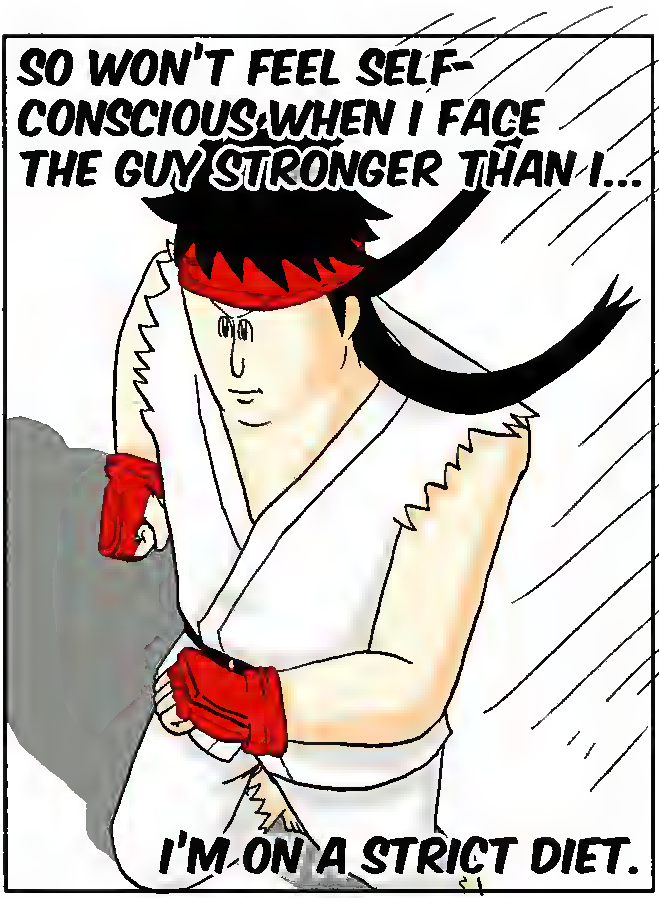
WON'T LET YOU JUMP


ALL THE HURDLES THAT YOU ARE FACING...
I WILL PUT THEM ALL AWAY.

RECORD KEEPER


NO USE MEASURING!
YOUR JUMP IS BURNED INTO MY MEMORY.

DISCRETE DISCIPLINE


SO WON'T FEEL SELF-CONSCIOUS WHEN I FACE THE GUY STRONGER THAN I...
I'M ON A STRICT DIET.

CLAIMING IT FIRST

I WAS SAYING, "WHEN I FACE THE GUY STRONGER THAN I,"
BEFORE EVERYONE STARTED USING IT A LOT...

THE GREAT PHRASES WOMEN FALL FOR

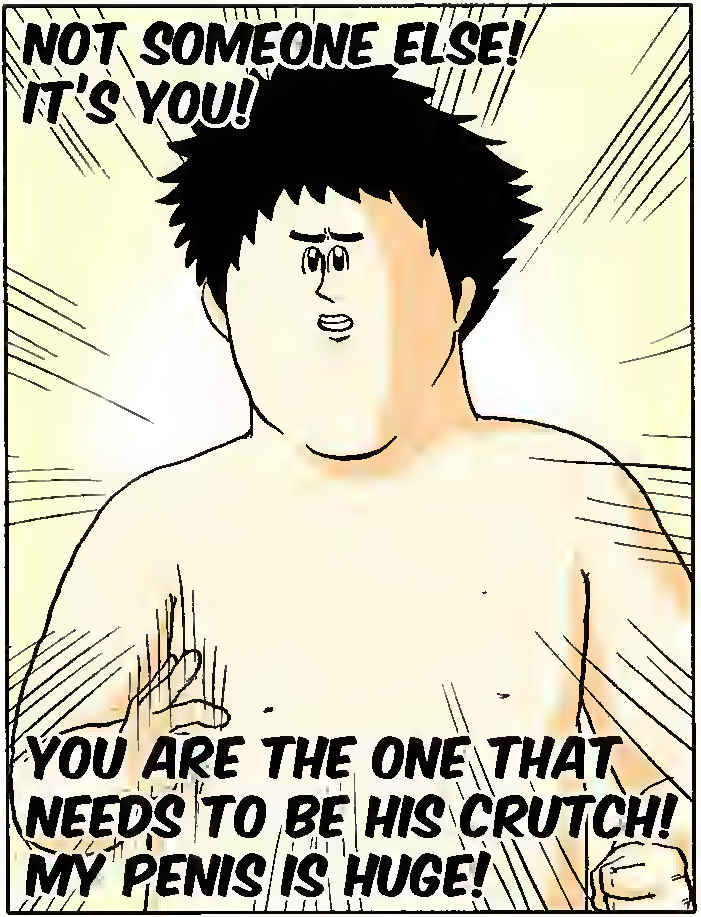
AUTHOR: JIGOKU NO MISAWA

TRANSLATION BY: MIKA ANAMI
YKS SERVICES LLC/SKY JAPAN, INC

DO I DO IT FOR YOU?

IS IT OK WITH YOU
THAT MY PENIS IS HUGE?

NOT SOMEONE
ELSE!

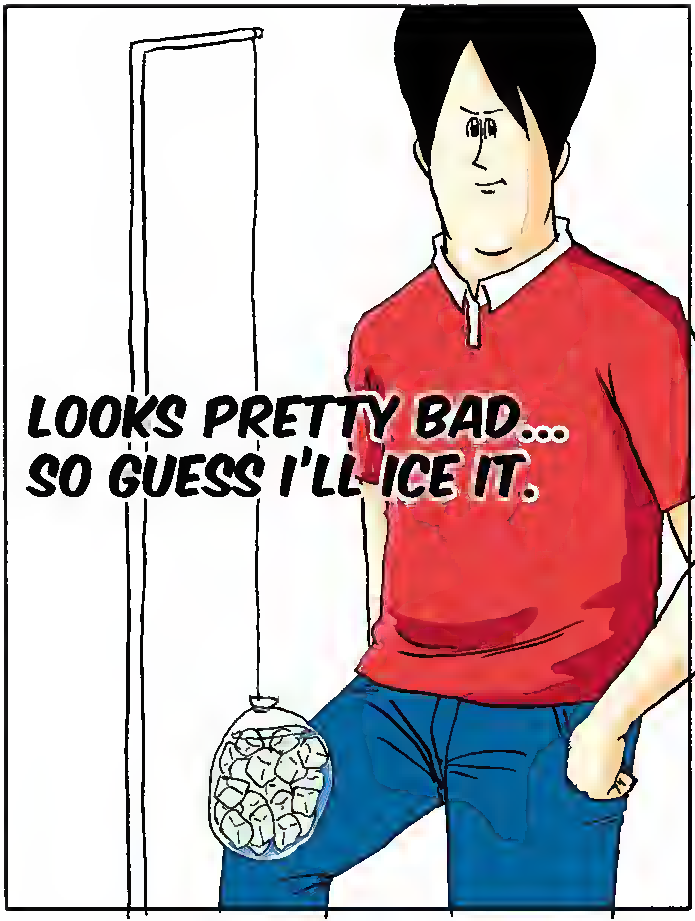

NOT SOMEONE ELSE!
IT'S YOU!
YOU ARE THE ONE THAT
NEEDS TO BE HIS CRUTCH!
MY PENIS IS HUGE!

TANABE*

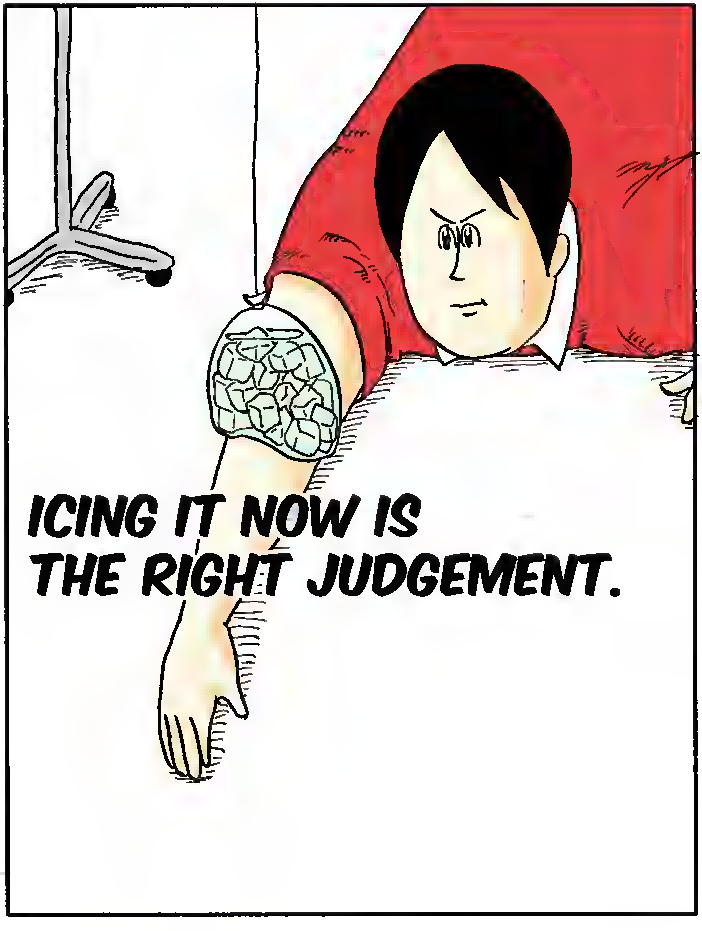
*A JAPANESE LAST NAME

GUESS I'LL ICE IT...

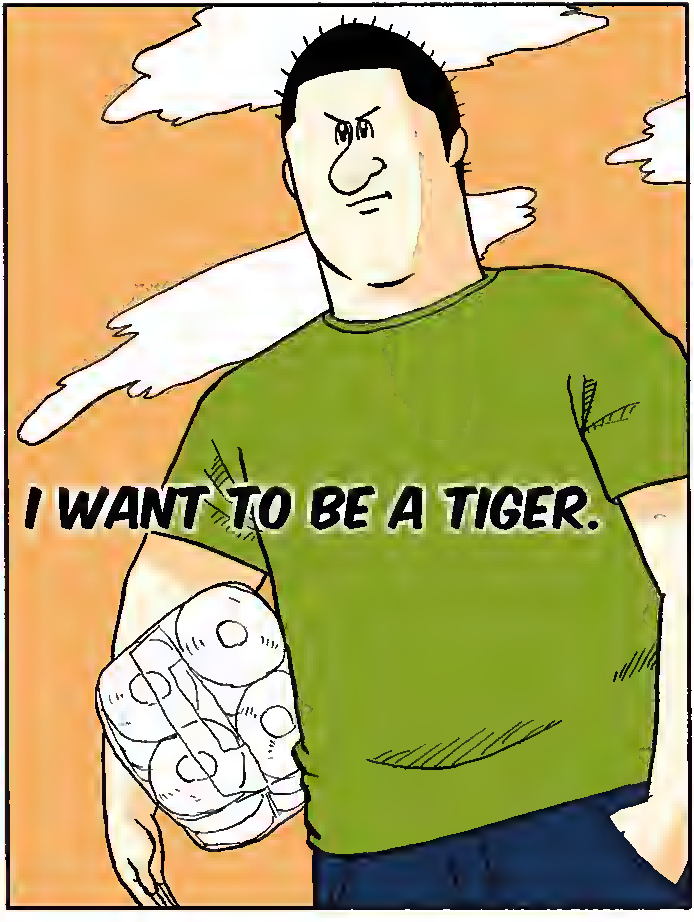
TANABE


LOOKS PRETTY BAD...
SO GUESS I'LL ICE IT.

TANABE


ICING IT NOW IS
THE RIGHT JUDGEMENT.

WISH


I WANT TO BE A TIGER.

ON MY MIND

THE TIGER KEEPS
BOTHERING ME.

GIVE ME A RIDE
TO MY HOME!

FOLLOW THAT CAR! AT THE SECOND LIGHT, TURN LEFT!
AFTER THAT, FOLLOW THAT CAR AGAIN! THEN TURN LEFT AT THE CONVENIENT STORE!

THE ENTER KEY

THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

SAW IT WHEN IT
FIRST CAME OUT

OH YEAH. THIS VIDEO WAS POPULAR LIKE 2 YEARS AGO...
I SAW THIS 2 YEARS AGO.

AN AX MORE VALUABLE THAN A GOLDEN AX

THE GENTLEMAN WISHES
TO BESTOW YOU THE AX.

DEAR ANGELS, PLEASE NOT NOW

THE GENTLEMAN RESTS AFTER THE PURCHASE OF A RUBENS PAINTING.

RUMORS

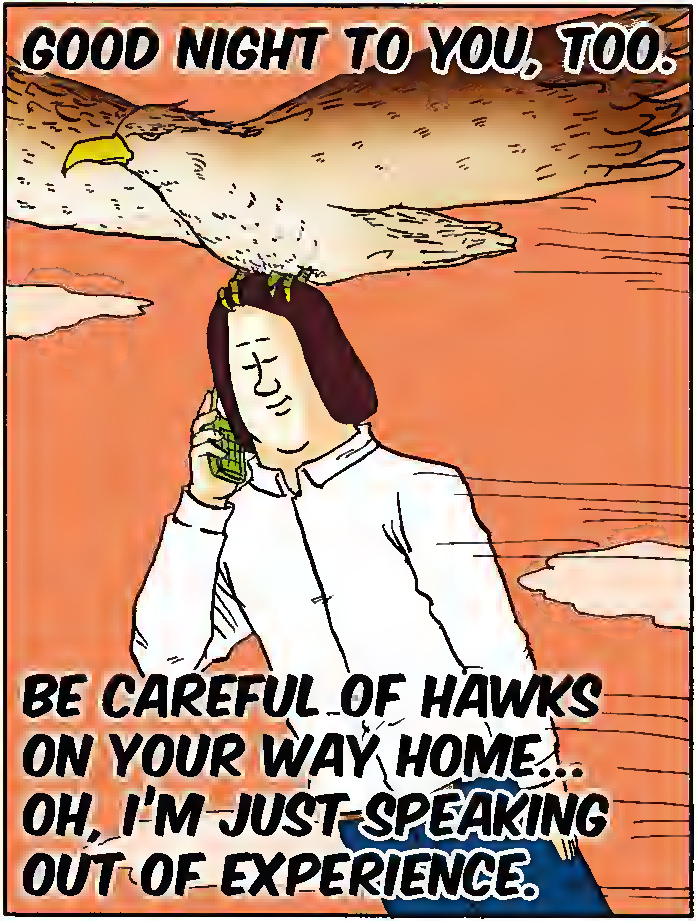
I PUT ON A FACE LIKE I DON'T REALLY CARE...

WHEN I HEAR ABOUT THE GUY STRONGER THAN I.

YEARBOOK

I WAS VOTED THE SECOND MOST LIKELY TO GO MEET
YEAR BOOK
THE GUY STRONGER THAN I.

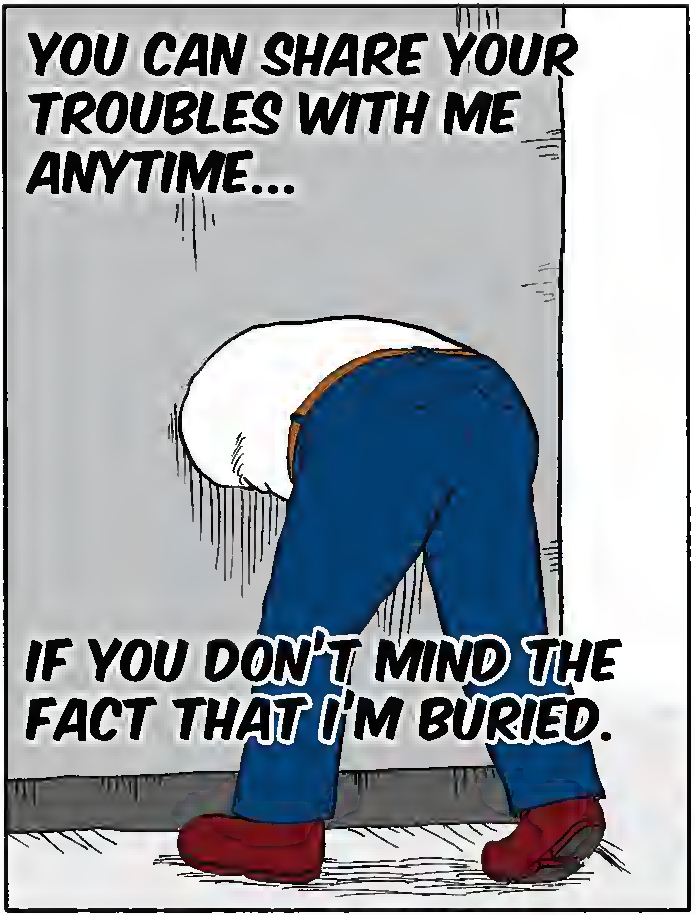
ON YOUR WAY HOME


GOOD NIGHT TO YOU, TOO.
BE CAREFUL OF HAWKS ON YOUR WAY HOME... OH, I'M JUST SPEAKING OUT OF EXPERIENCE.

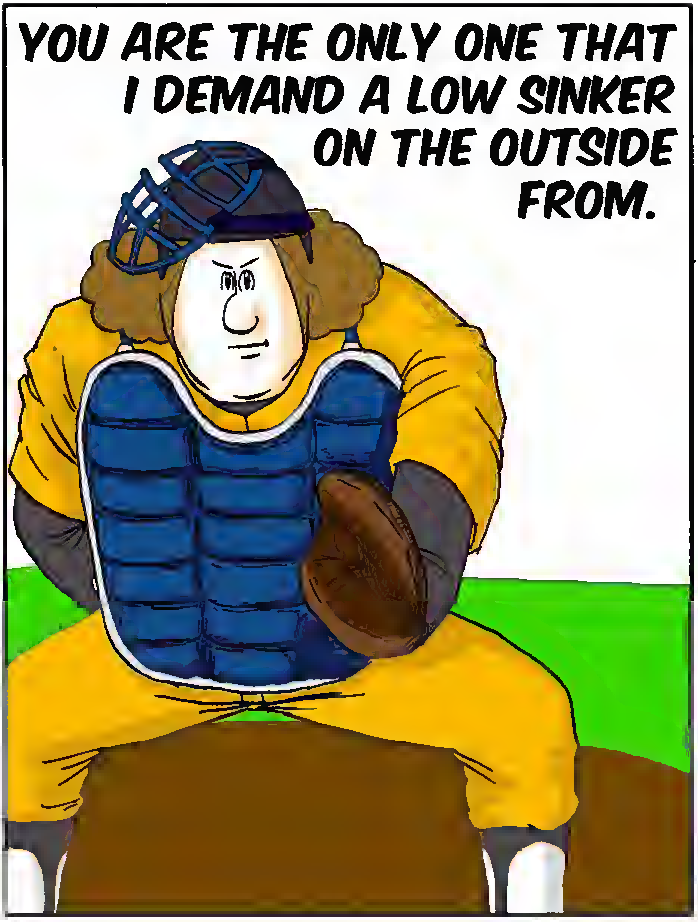
LOST IN THE MOUNTAINS

I CAN STAY ON THE PHONE WITH YOU IF YOU CAN'T FALL ASLEEP.
NO WORRIES... I CAN'T SLEEP, EITHER. I CAN'T ALLOW MYSELF TO SLEEP.

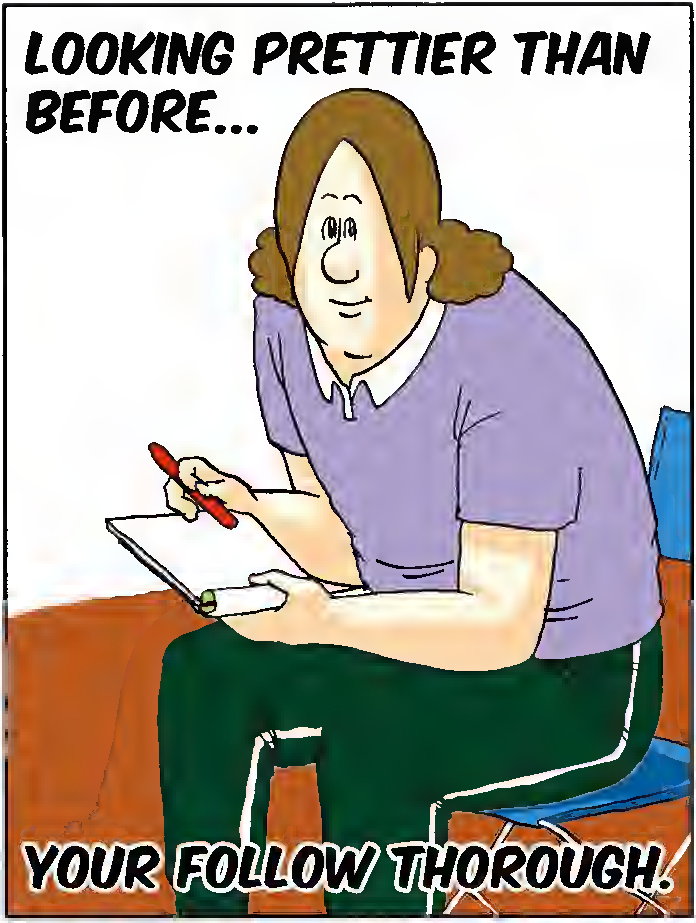
THE SITUATION


YOU CAN SHARE YOUR TROUBLES WITH ME ANYTIME...
IF YOU DON'T MIND THE FACT THAT I'M BURIED.

CATCHER SIGNS


YOU ARE THE ONLY ONE THAT I DEMAND A LOW SINKER ON THE OUTSIDE FROM.

LOOKING PRETTY


LOOKING PRETTIER THAN BEFORE...
YOUR FOLLOW THOROUGH.

CAN YOU REPHRASE IT

SORRY, IT'S HARD FOR ME TO GRASP.
DO YOU MIND DELIVERING IT AS A HEART-FELT RHYME?

GO ON WITHOUT ME

DON'T MIND ME...
HURRY ON TO THE BRIDGE.

G.I.

IT'S BEEN A WHILE SINCE I LAST PUNCHED AN AMERICAN SOLDIER...

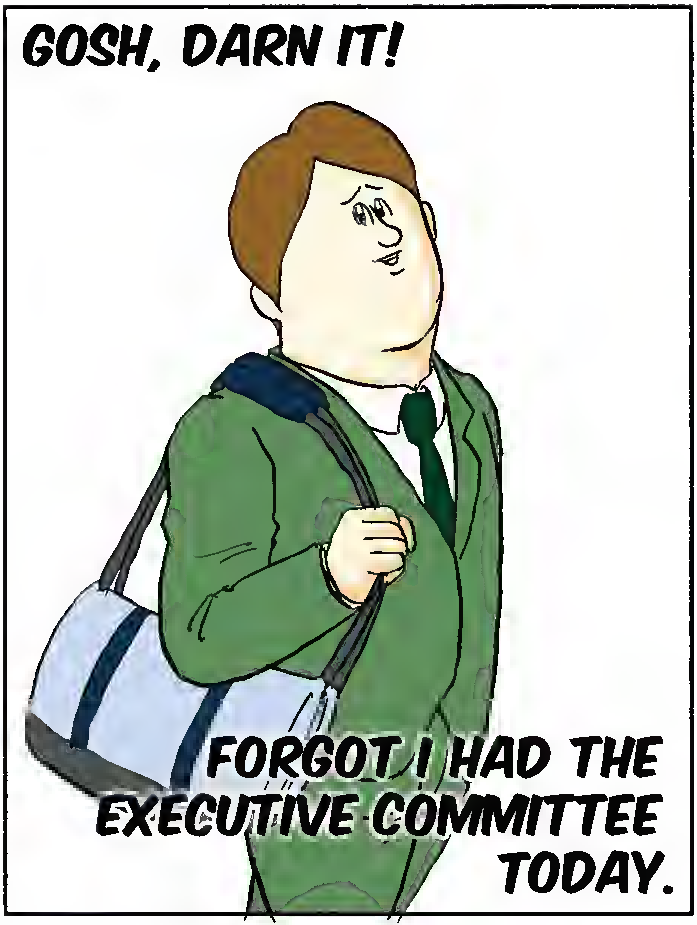
GO THERE OFTEN

I MAY HAVE DROPPED IT AT THE U.S. BASE.

EXECUTIVE COMMITTEE

THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

AFTER SCHOOL


GOSH, DARN IT!
FORGOT I HAD THE EXECUTIVE COMMITTEE TODAY.

ALL I'VE GOT

I ENVY YOU.
ALL I'VE GOT IS THIS GOOD LOOKIN' HAIR.

THE PROBLEM

MY GOOD LOOKIN' HAIR DOESN'T SEEM TO HELP ME SOLVE IT.

SERIOUS

YEAH, BUT THAT ONE
WASN'T EVEN SERIOUS.

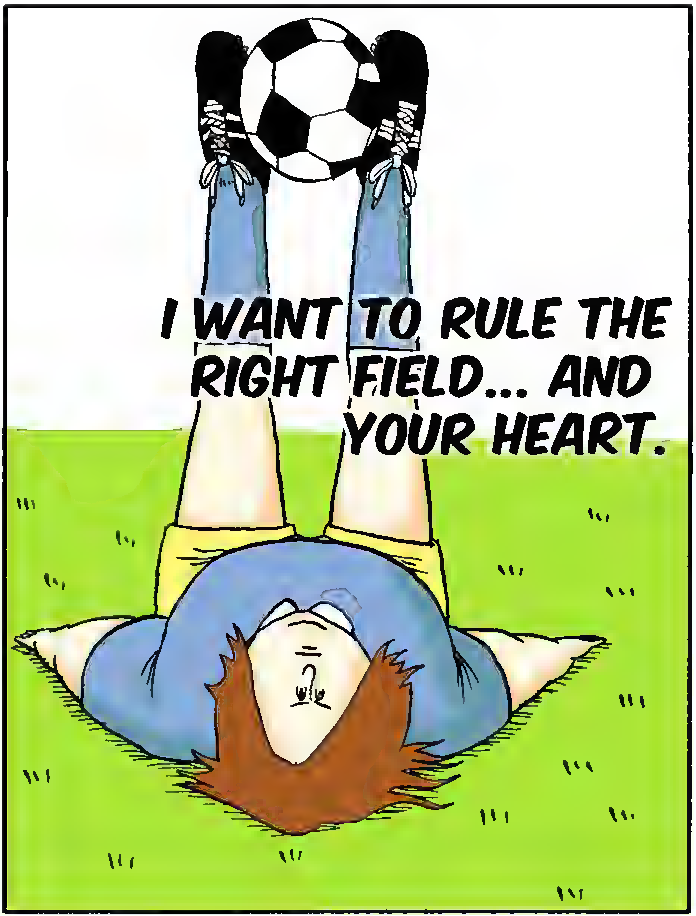
WITH ROOM

GASP... PHEW!
THAT WAS CLOSE!
WELL... NO, IT WASN'T CLOSE!
IT WASN'T CLOSE.
CLOSE BUT THERE WAS STILL ROOM.

12 PLAYERS

I WILL PLAY EVEN IF I DON'T MAKE THE STARTING LINEUP.
THAT'S MY KINDA RULE.

MIDFIELDER


I WANT TO RULE THE RIGHT FIELD... AND YOUR HEART.

WORD GAME

HMM. LET'S SEE... "M..."
THE ONLY WORD THAT COMES TO MIND IS... "MACAROONS."

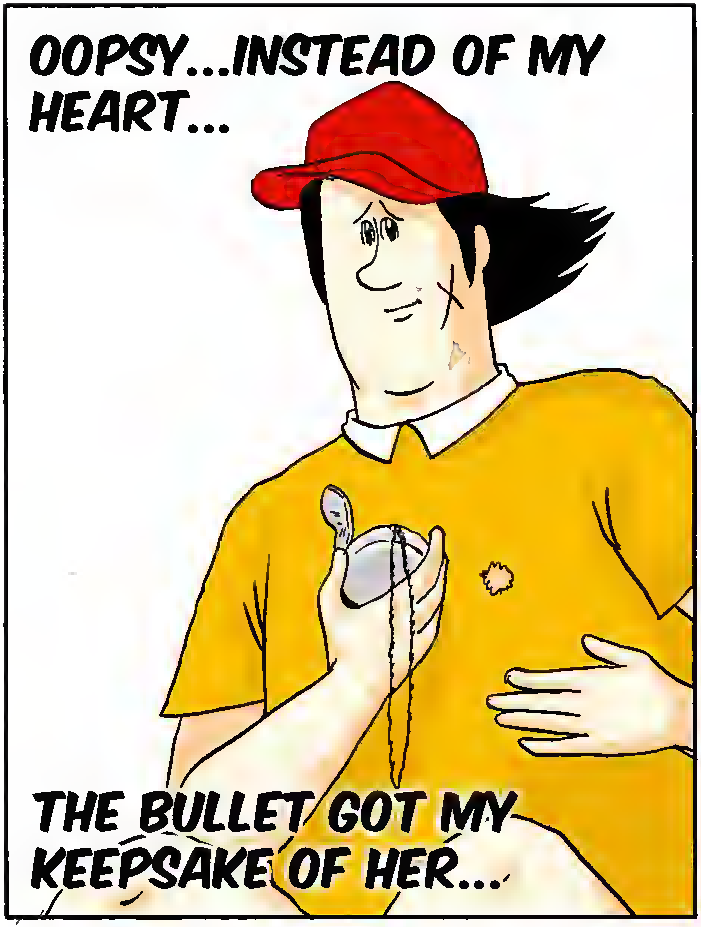
STARVATION

IF YOU CAN'T FIND BREAD
THEN YOU SHOULD JUST
EAT SALTY SWEETS.

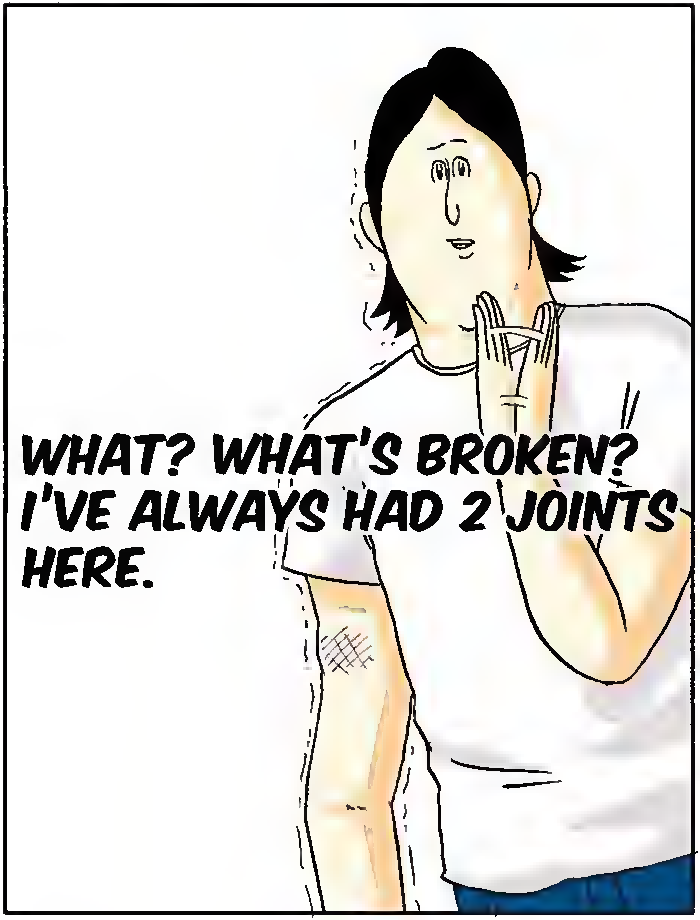
3 POINTS APART

OOPSY...INSTEAD OF A SINGLE TO LEFT FIELD...
I SMASHED A GAME-ENDING GRAND SLAM...

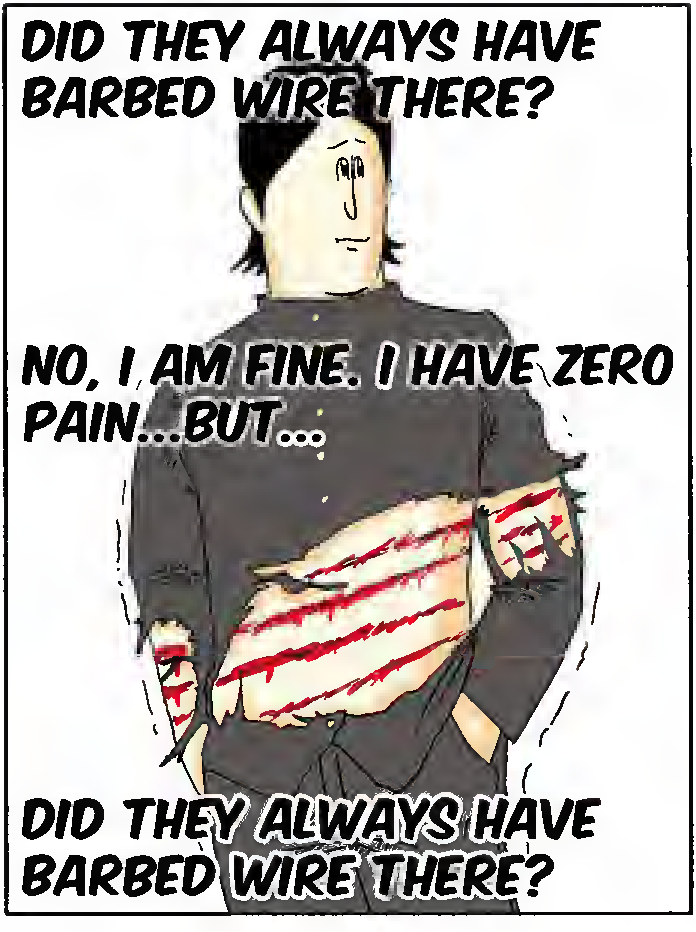
LOCKET


OOPSY...INSTEAD OF MY HEART...
THE BULLET GOT MY KEEPSAKE OF HER...

FINE 'TIL I GET HOME


WHAT? WHAT'S BROKEN? I'VE ALWAYS HAD 2 JOINTS HERE.

HURTS SO BAD

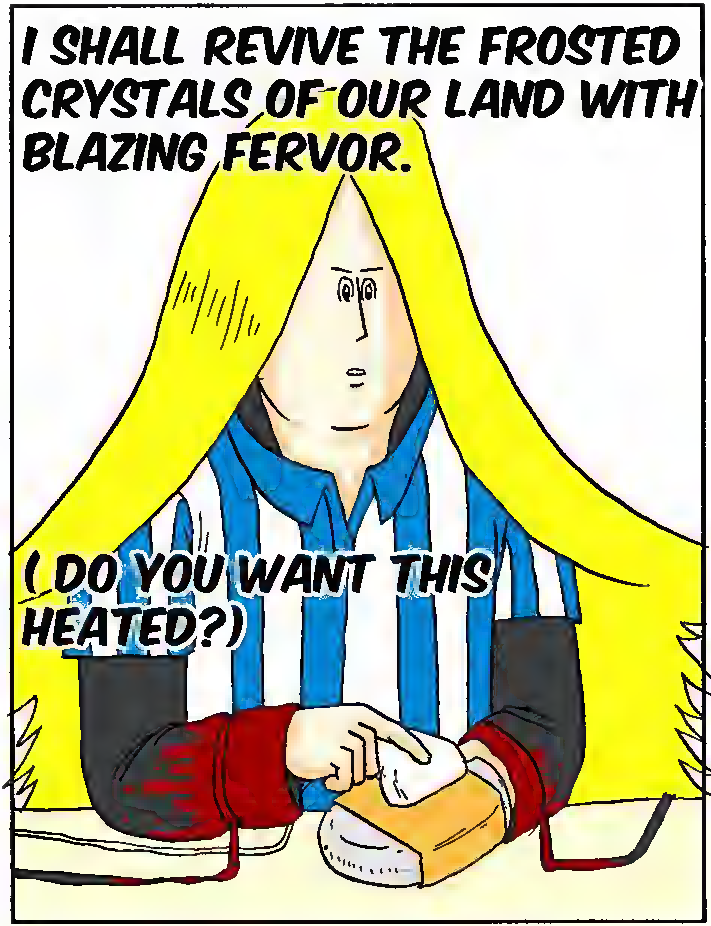

DID THEY ALWAYS HAVE BARBED WIRE THERE?
NO, I AM FINE. I HAVE ZERO PAIN...BUT...
DID THEY ALWAYS HAVE BARBED WIRE THERE?

REGISTER

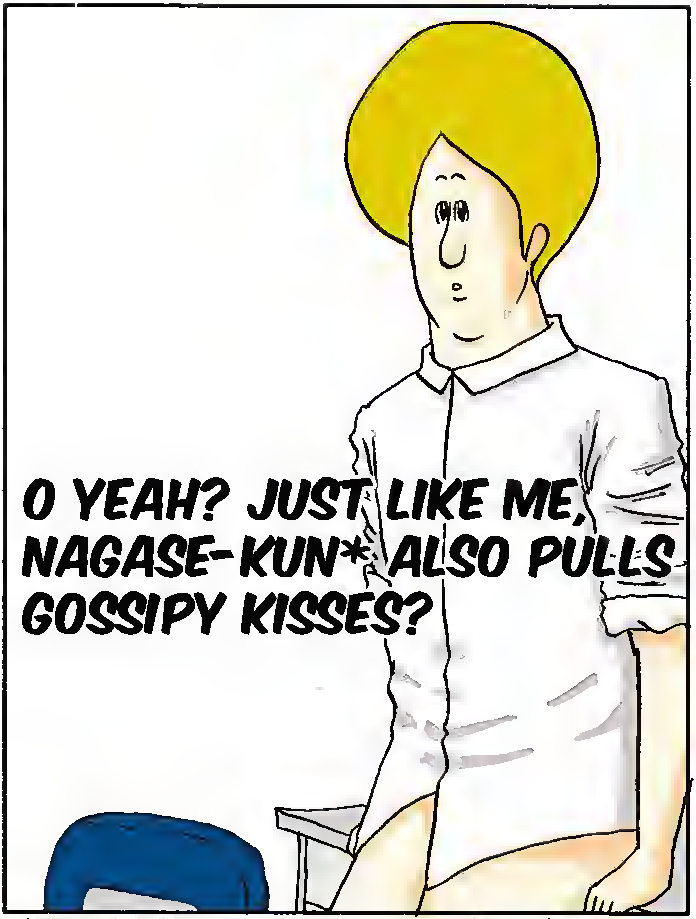
OH SPIRITS WONDERING THIS CHAOTIC WORLD. WELCOME TO YOUR RESTFUL SANCTUARY.
REGISTER CLOSED
(I CAN HELP THE NEXT CUSTOMER HERE.)

THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

NUKE IT


I SHALL REVIVE THE FROSTED CRYSTALS OF OUR LAND WITH BLAZING FERVOR.
(DO YOU WANT THIS HEATED?)

YEAY YEAY

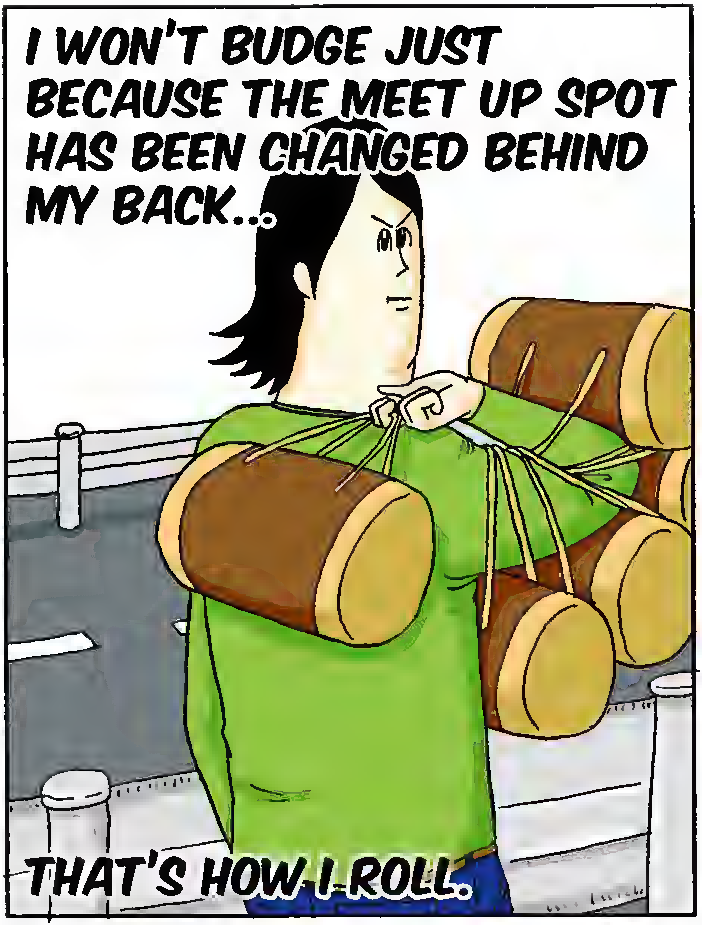


*SINGER FROM BOY-BAND TOKIO. A PUN FROM THEIR HIT SONG.

W-WAIT A SEC!

*TAKUYA KIMURA: A SINGER FROM BOY-GROUP SMAP. A PUN FROM A PHRASE HE IS KNOWN FOR.

MEET UP


I WON'T BUDGE JUST BECAUSE THE MEET UP SPOT HAS BEEN CHANGED BEHIND MY BACK...
THAT'S HOW I ROLL.

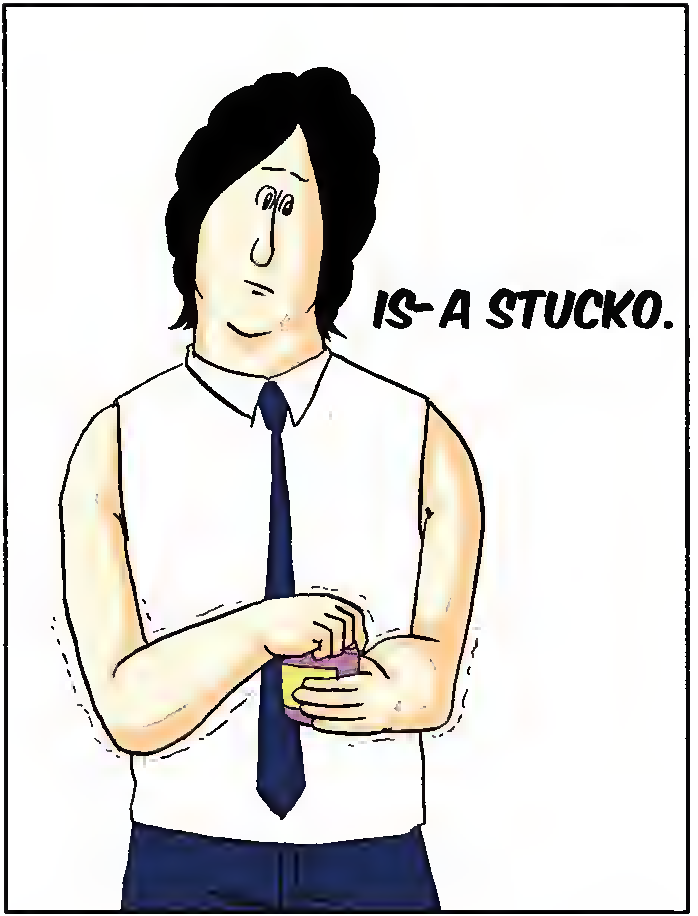
A LETTER

I WON'T BUDGE JUST BECAUSE I FOUND A LETTER FROM MY PARENTS ON THE TABLE...
THAT'S HOW I ROLL.

ITALIAN ACCENT

AT-A SHINJUKU-NO.
LET'ZAA EAT-ARIÑO-A
ZARUSOBA-TTI!

THE TOP OF THE JAR


IS-A STUCKO.

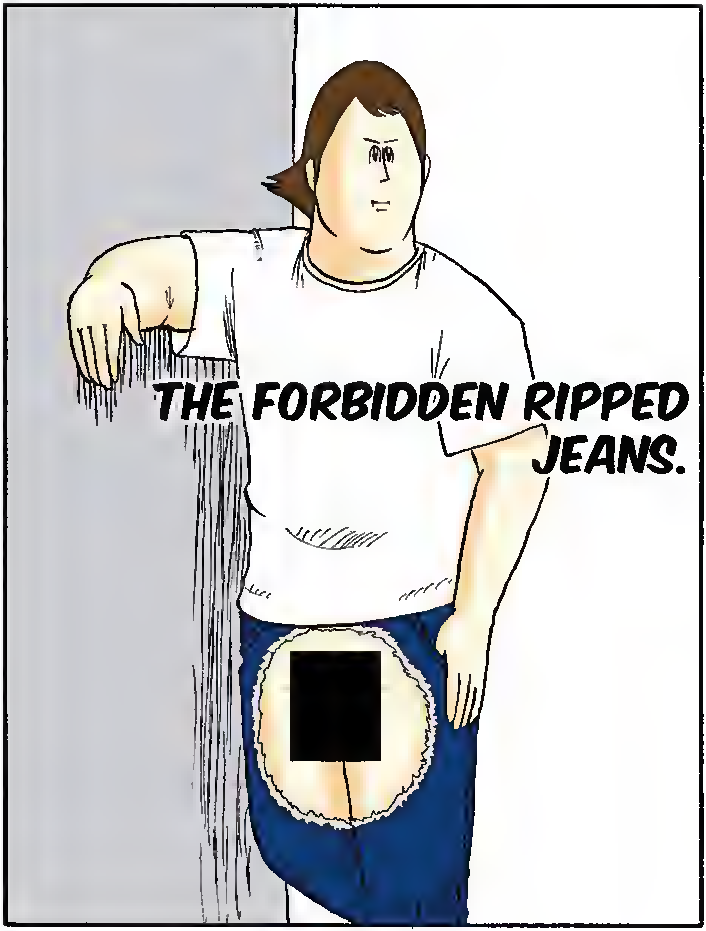
THE BEST I HAVE

IF IT'S NOT ENOUGH...
YOU CAN SELL MY COTTON CLOTHES.

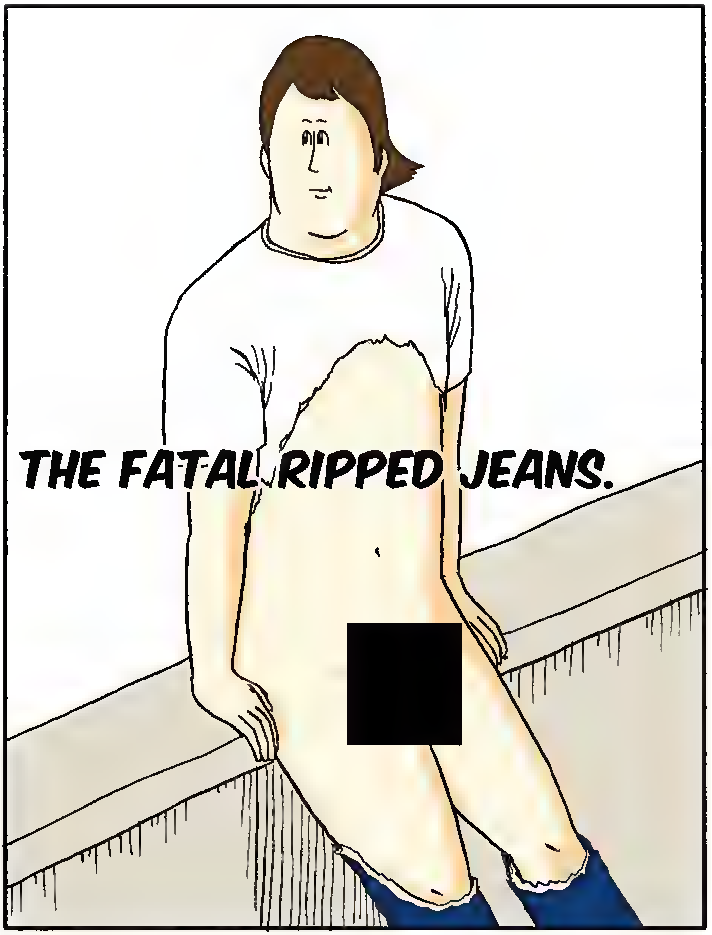
I PROBABLY WILL DIE, BUT...

IF THERE ISN'T ENOUGH SPELLS LEFT TO FEND OUR WAY BACK...
I CAN WAIT FOR THE HEALING CHANT 'TIL WE GET HOME.

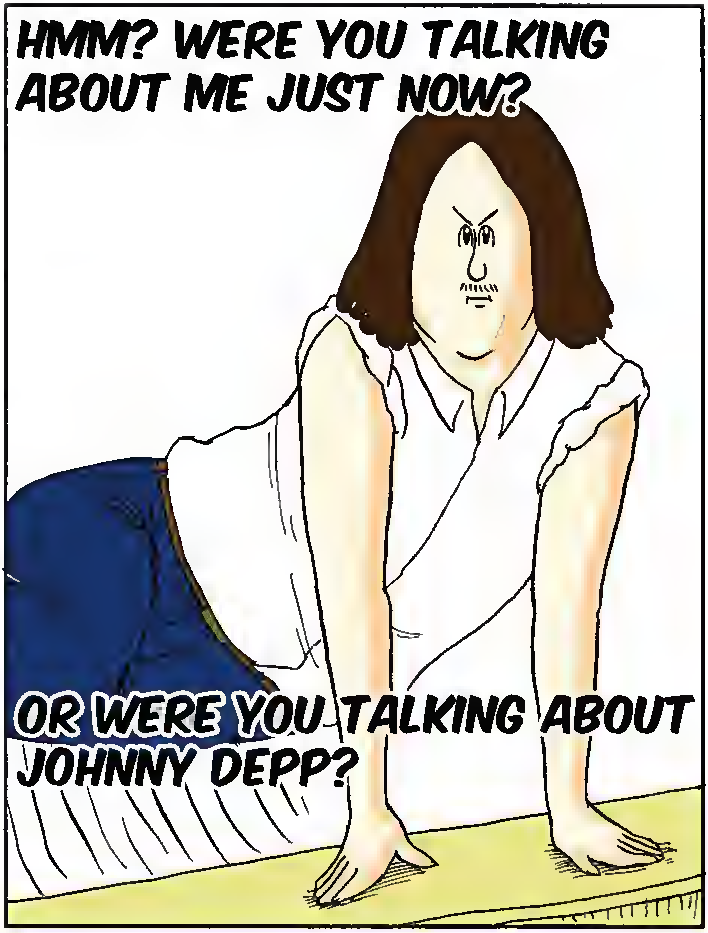
RIPPED JEANS 4


THE FORBIDDEN RIPPED JEANS.

RIPPED JEANS 5


THE FATAL RIPPED JEANS.

CHECKING


HMM? WERE YOU TALKING ABOUT ME JUST NOW?
OR WERE YOU TALKING ABOUT JOHNNY DEPP?

ALTHOUGH I TOTALLY RESEMBLE

YOU PROBABLY WOULD HAVE BEFRIENDED ME...
EVEN IF I DIDN'T TOTALLY RESEMBLE JOHNNY DEPP.

REMAIN THIS WAY

THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

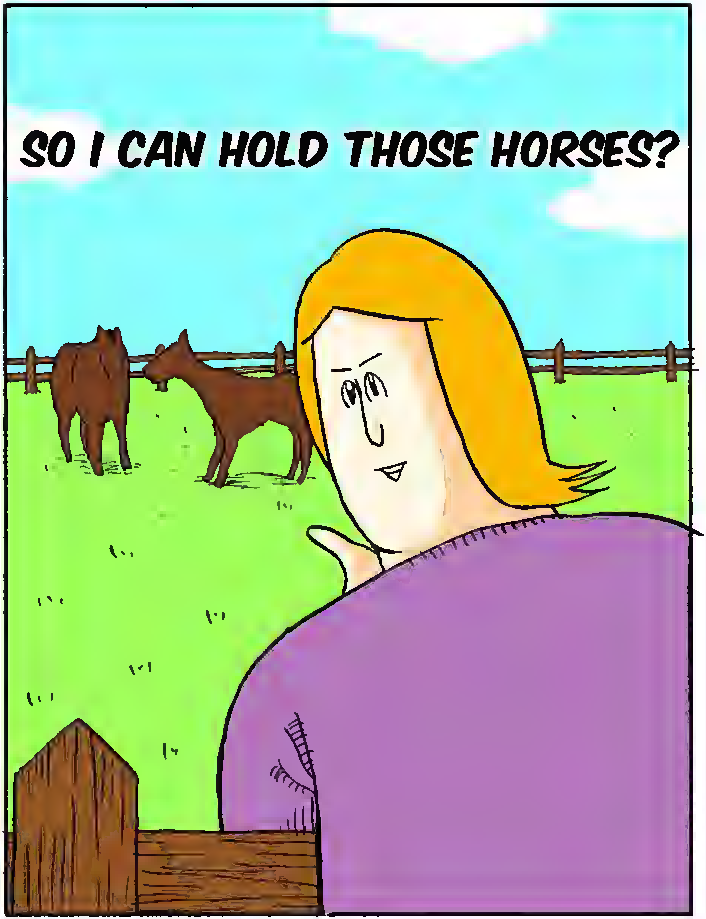
LOOK NOW, IT'S TOTALLY FAR OUT

I HAVE BEEN THINKING LATELY...
THAT THE ME BEFORE AMNESIA PROBABLY ALSO HAD TOTALLY FAR OUT SENSE OF STYLE.

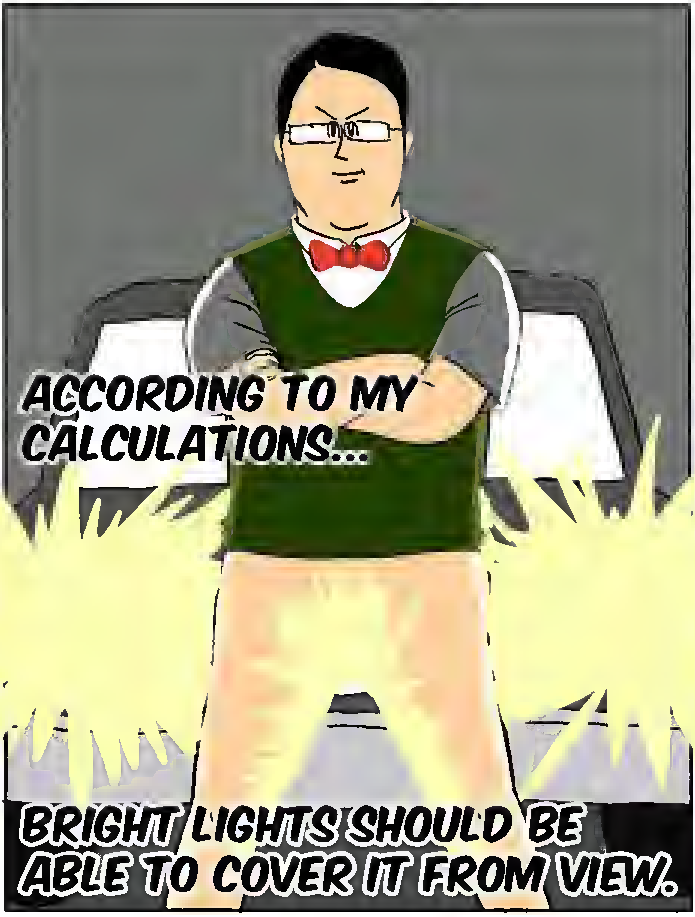
STICKS AND STONES MAY BREAK MY BONES

HEY, YOUR BONES AREN'T BROKEN...
IS EVERYTHING OK?

HOLD YOUR HORSES


SO I CAN HOLD THOSE HORSES?

BLINDING LIGHT


ACCORDING TO MY CALCULATIONS...
BRIGHT LIGHTS SHOULD BE ABLE TO COVER IT FROM VIEW.

UNEXPECTED RESULTS

I AM TRULY SORRY ABOUT THIS...

THE GREAT PHRASES WOMEN FALL FOR

AUTHOR: JIGOKU NO MISAWA

TRANSLATION BY: TANIA FUKUDA
ADAPTATION BY: MIKA ANAMI
YKS SERVICES LLC/SKY JAPAN, INC

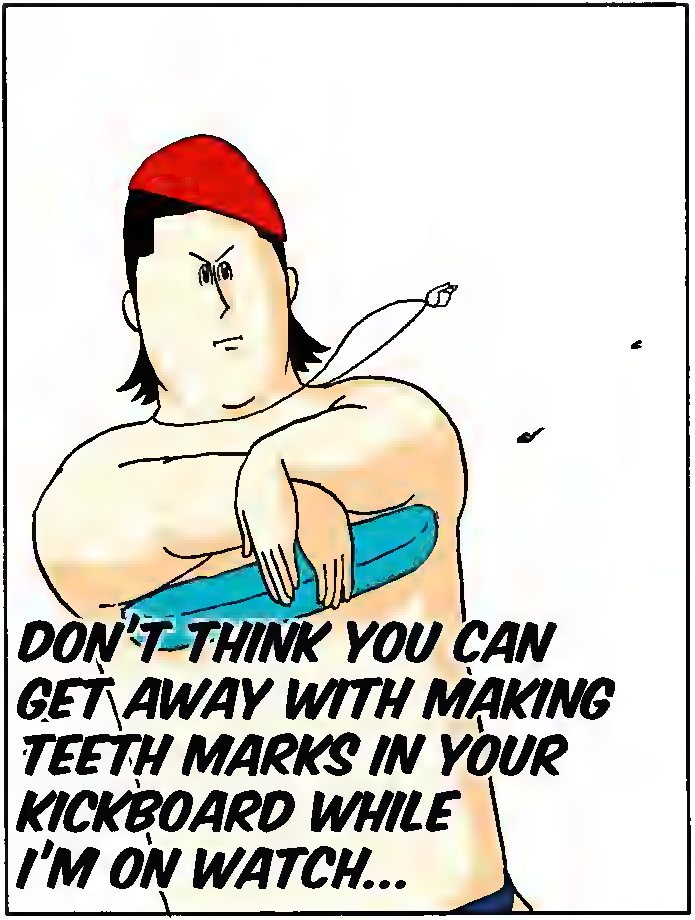
ON THE ROADSIDE

YOU SHOUD JUST WALK
ON THE SIDEWALK!

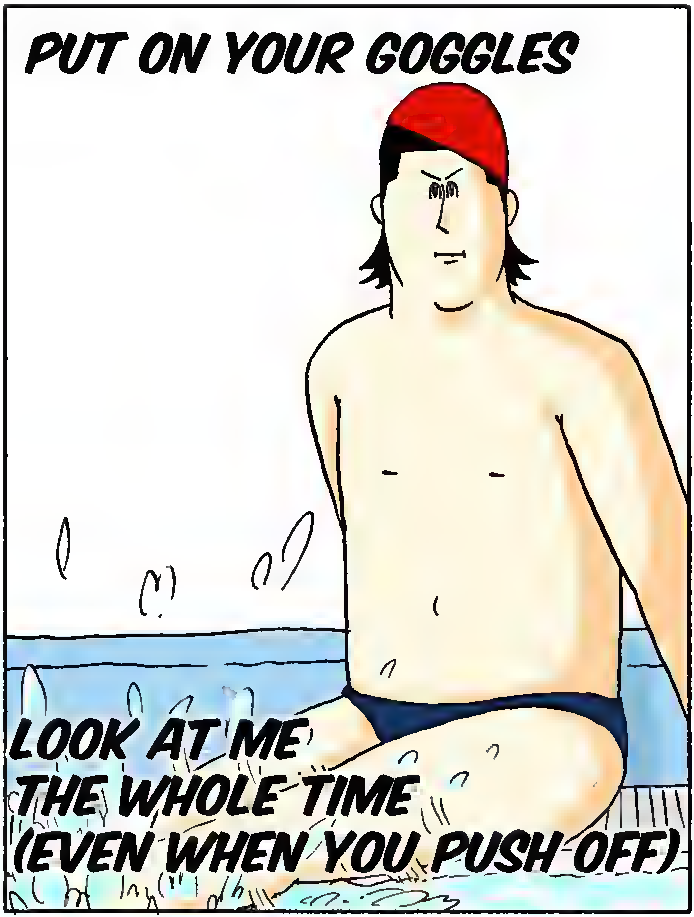
LOSS OF A COMRADE

STAY, HUH...
IF ONLY I HAD HELD HIM BACK THAT TIME... LIKE THIS..

EAGLE EYE


DON'T THINK YOU CAN GET AWAY WITH MAKING TEETH MARKS IN YOUR KICKBOARD WHILE I'M ON WATCH...

LOOK CAREFULLY


PUT ON YOUR GOGGLES
LOOK AT ME
THE WHOLE TIME
(EVEN WHEN YOU PUSH OFF)

OLD

THAT'S SO BOOORIIING
IT'S REALLY OLD
DOES ANYONE
STILL DO THAT?
IT'S REALLY OLD!
I WAS THE FIRST ONE
TO GET BORED OF IT

COMEDIAN

I SAY HE MIGHT LAST
6 MONTHS...

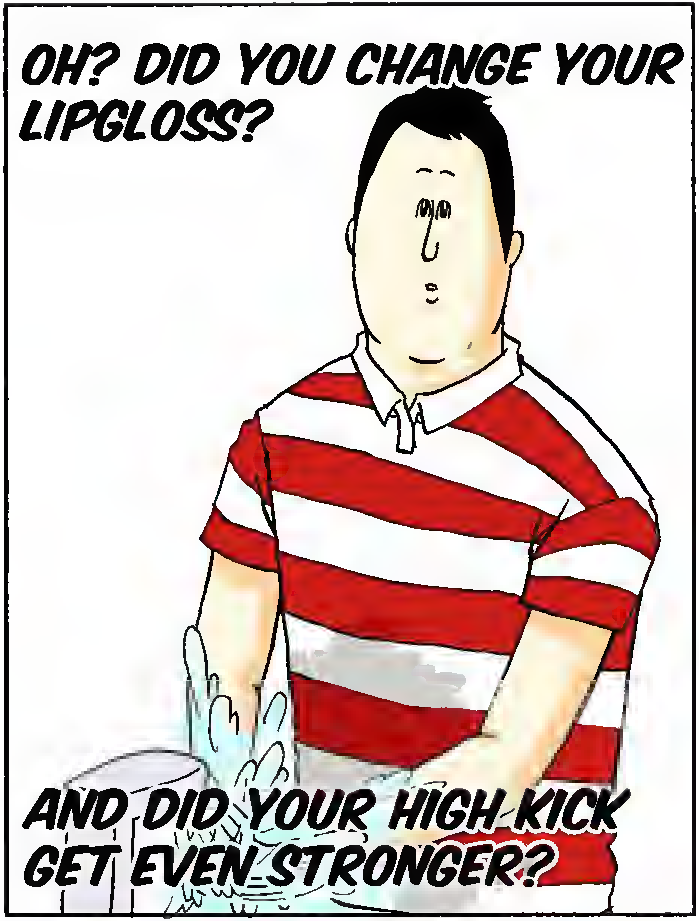
SAD TO LOOK AT

ARE YOU SURE?
IF YOU SEE ME KNEEL DOWN
YOU'LL BE THE ONE
APOLOGIZING IN THE END...

COMMON MISTAKE

SUGIYAMA, PREPARE THE PRESENTATION!
TANIGUCHI, CHECK THE PROGRESS!
MAEDA, ORDER THE DESIGN!
AND I'LL KNEEL DOWN!

SMALL CHANGES



THIS IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES AND INCIDENTS ARE THE PRODUCTS OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY.

THE DEFENSIVE LINE AND THE SMELL CLUED ME IN

OH? DID YOU CHANGE YOUR SHAMPOO?
AND DID YOU CHANGE THE FORMATION TO A FRONT LINE OFFENSE?

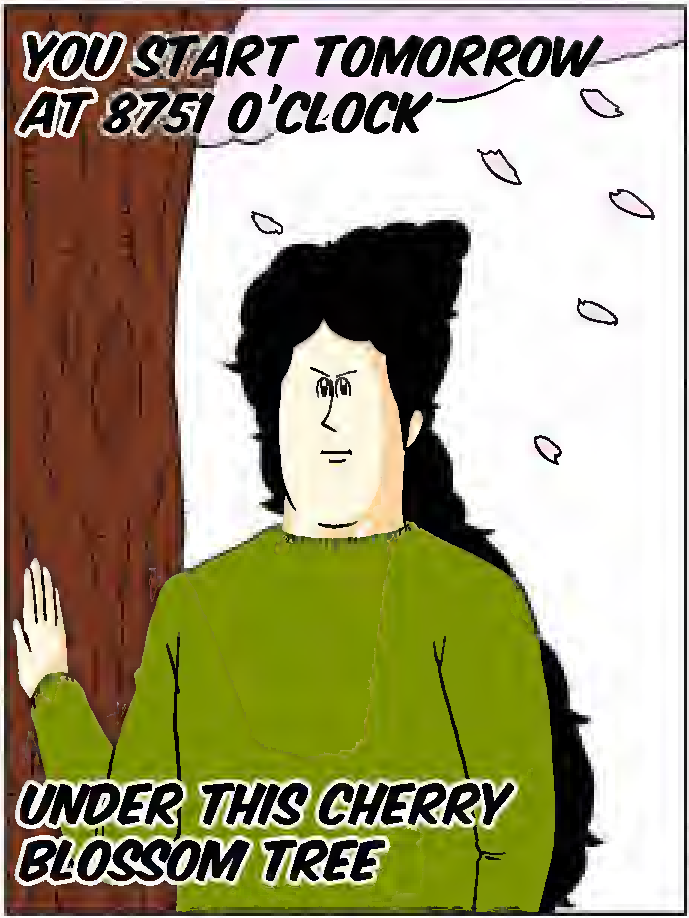
LATE NIGHT

29 O'CLOCK

MY SHIFT STARTS AT 1AM

YOUR SHIFT STARTS
AT 37 O'CLOCK, RIGHT?

HERE AGAIN 1 YEAR LATER


YOU START TOMORROW AT 8751 O'CLOCK
UNDER THIS CHERRY BLOSSOM TREE

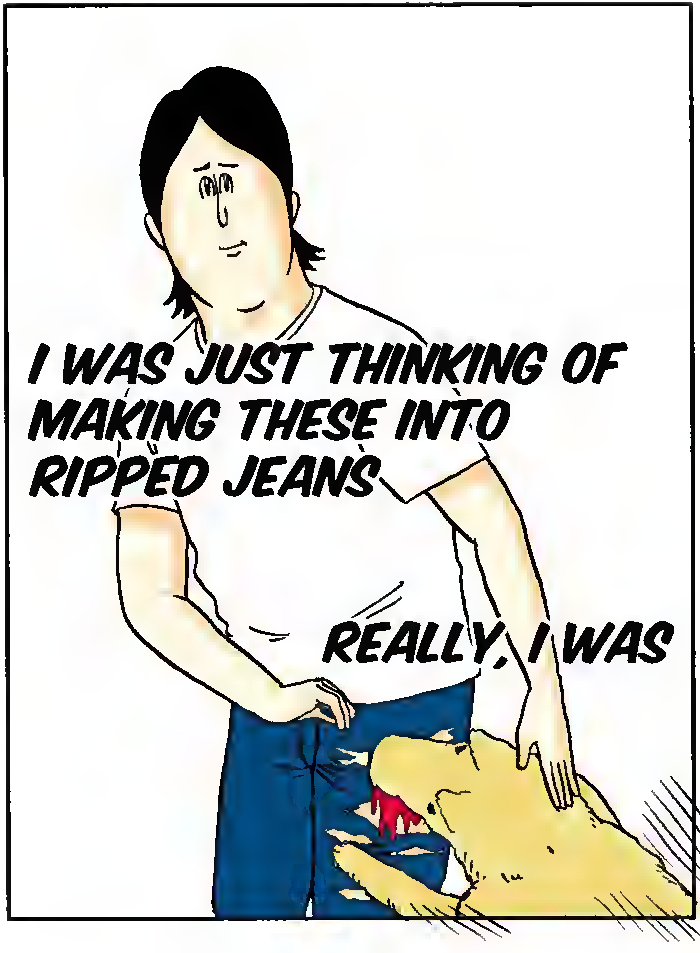
PRESENCE

HEY...
DID SOMEONE JUST WALK PAST THE WINDOW
IN DENIM LEGGINGS?

PRESENCE

IS ANYONE THERE?
IS IT AN AMATEUR MODEL?

DOG


I WAS JUST THINKING OF MAKING THESE INTO RIPPED JEANS
REALLY, I WAS

I'LL TAKE CARE OF IT LATER

DON'T MIND ME!
REALLY!
THE STAR OF TODAY
IS YOU, OK?

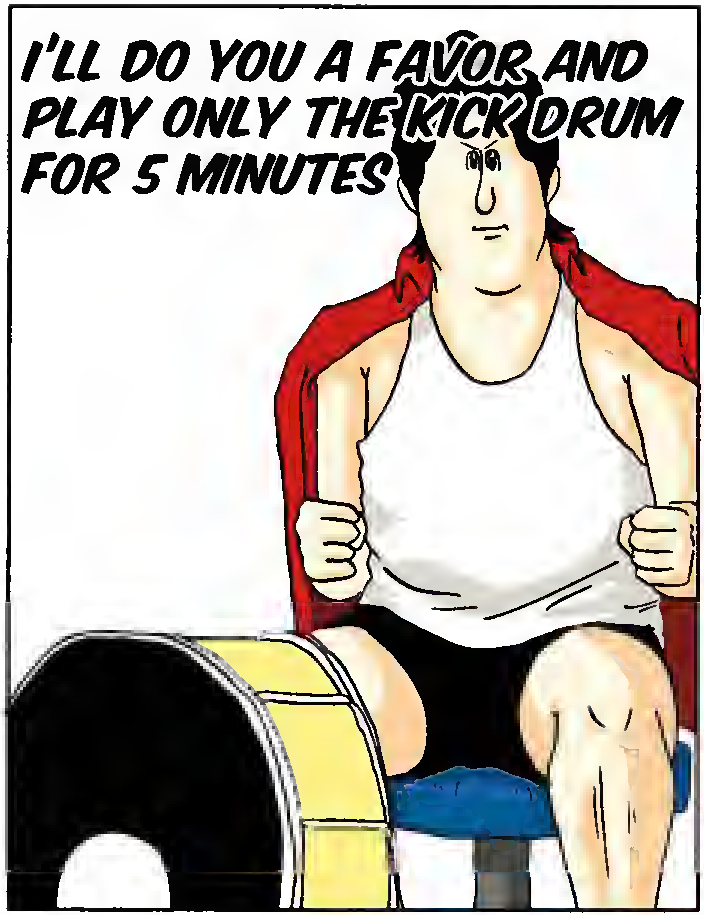
SERMON

I WON'T BUDGE JUST BECAUSE I GET PUSHED AROUND BY MY JUNIORS
THAT'S HOW I ROLL

CHICKEN RICE PILAF

I WON'T BUDGE JUST BECAUSE THE SHOP STAFF CALLS ME NAMES
THAT'S HOW I ROLL

AT YOUR LEVEL


I'LL DO YOU A FAVOR AND
PLAY ONLY THE KICK DRUM
FOR 5 MINUTES

THIS IS FOR HIM

THIS IS FOR THE FIRST 7 BARS!

THE GREAT PHRASES WOMEN FALL FOR

AUTHOR: JIGOKU NO MISAWA

TRANSLATION BY: TANIA FUKUDA
ADAPTATION BY: MIKA ANAMI
YKS SERVICES LLC/SKY JAPAN, INC

PHYSICAL CONDITION

OH, TODAY I MIGHT, YOU KNOW...
I MIGHT NOT FEEL WELL

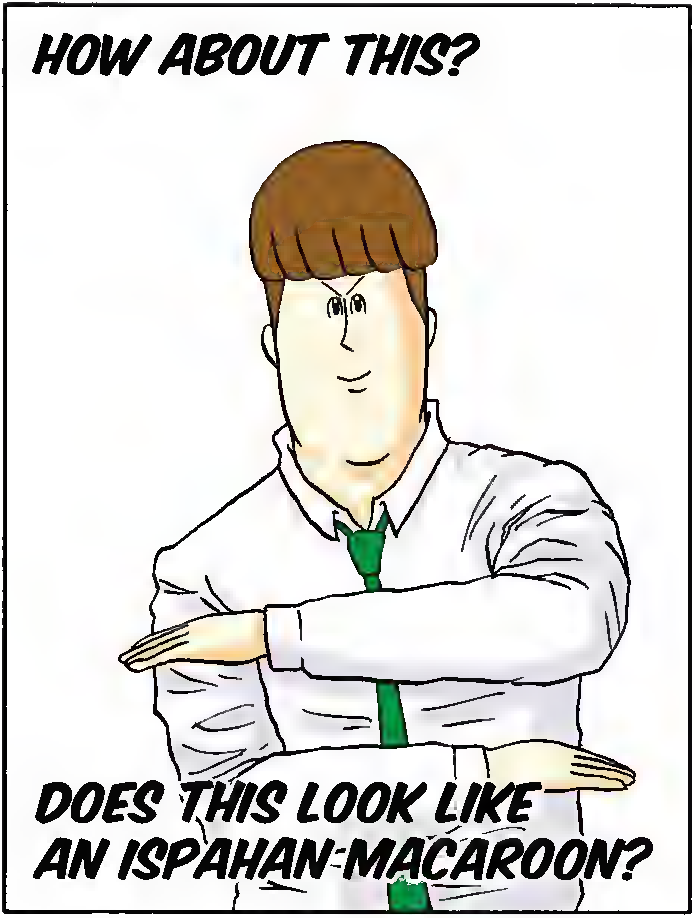
LOCAL SEMPAI

I KNOW A SENIOR WHO SAYS...
HE WILL GO TO MEET THE GUY STRONGER THAN HIM

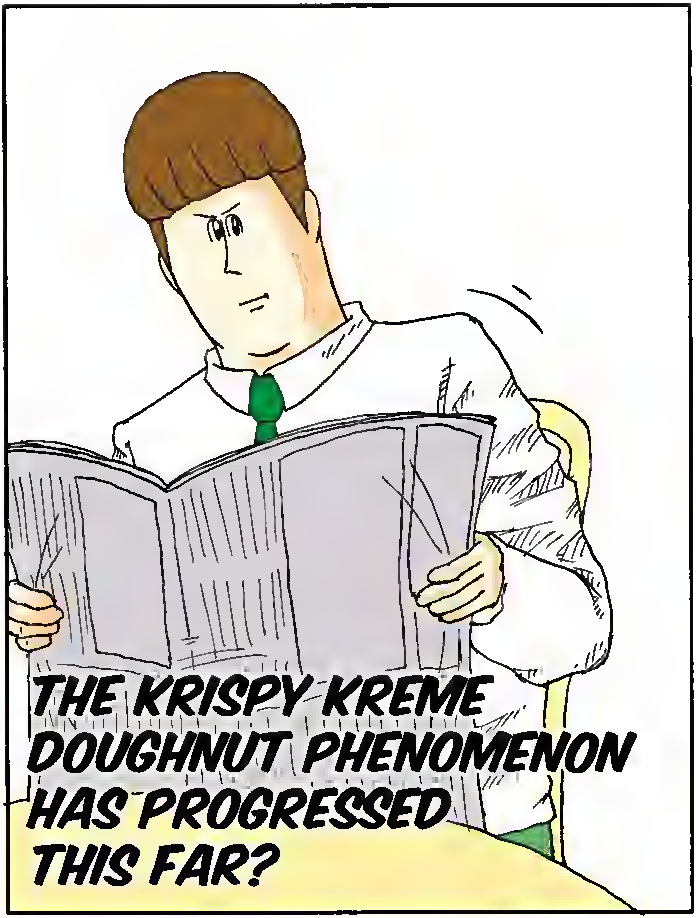
CITRUS

I USE THE SAME COLOGNE AS THE GUY STRONGER THAN I

IMPERSONATION


HOW ABOUT THIS?
DOES THIS LOOK LIKE AN ISPAHAN-MACAROON?

SOCIAL ISSUES


THE KRISPY KREME
DOUGHNUT PHENOMENON
HAS PROGRESSED
THIS FAR?